



AFA Escola Mallorca
Londres, 64, Baixos
08036 Barcelona
www.afamallorca.cat

MEMÒRIA “SI PLOU, PEL·LI EN V.O.” CURS 2018-2019

L'objectiu del projecte “Si plou, pel·li en V.O.” és que els dies que plou a la franja del menjador els infants vegin pel·lícules en versió original (sempre que sigui possible). La idea és que es projectin films de circuits menys comercials i que fomentin valors com la igualtat de sexes, el respecte, la reflexió i la diversitat d'opinions, entre d'altres, o clàssics de la història del cinema adequats per a la canalla. El curs 2017-2018 el projecte l'encapçalàvem la Txell Margall i la Begoña Martínez. El curs 2018-2019 se'ns va afegir el Mauro Cavaller. Durant el curs 2019-2020 continuarem els tres.

El projecte va sorgir arrel de les jornades participatives i de les ganes d'algunes famílies que, si la canalla havia de veure per força alguna pel·lícula els dies de pluja a la franja menjador, almenys que fossin pel·lícules de qualitat i que es fomentés el consum responsable de les obres d'art, és a dir, que no fossin continguts obtinguts de manera il·legal.

ASPECTES GENERALS 2018 – 2019

1. Funcionament del projecte:

El curs 2017-2018 es van fer diverses crides per demanar en préstec o en donació pel·lícules que s'adeqüessin als criteris establerts. Ens n'han deixat algunes, ens n'han donat algunes altres i n'hem comprat algunes amb diners de l'AFA. N'hi ha que s'han agafat en préstec a la Biblioteca Agustí Centelles. També vam demanar la col·laboració de les famílies per fer un llistat de pel·lícules. Hi va haver una mica de participació i entre tots hem creat un Excel on tenim totes les pel·lis que considerem adients, amb la informació necessària (si les tenim –préstec, donació o compra– i si ja les han vist).



AFA Escola Mallorca
Londres, 64, Baixos
08036 Barcelona
www.afamallorca.cat

Els dies que es preveu pluja, parlem amb la Clara (secretària de l'AFA) i comuniquem les pel·lícules que han de posar a cada franja d'edat. La Clara ens diu si l'últim dia de pluja van acabar de veure o no la que estava en marxa en aquell moment i si necessiten que els donem títols nous. La seva col·laboració és imprescindible i ho fa amb moltes ganes sempre. El curs 2018-2019 va ploure poc i en dies molt separats entre sí. Va resultar una mica difícil donar continuïtat al projecte.

Aquest curs i el passat la gestió del menjador està en mans de l'escola. El curs passat la Càrol va estar d'acord a continuar amb el projecte. Enguany, amb la Clara, també seguim.

Les impressions de la Clara i la Càrol van ser positives el primer curs. L'any passat en general també i enguany ens han comunicat que hi ha alguna queixa dels grans (4t, 5è i 6è) (via Clara i via Comissió del Menjador). Potser es deu a una equivocació comesa: els hem posat dues vegades la mateixa pel·lícula (*Aviones de papel*) perquè no constava que l'any passat ja l'haguessin vist i en voler canviar-la sobre la marxa, la Clara va posar una que ja havien vist també, *Oliver Twist*. S'ha de millorar el procés de previsió. Els tres membres actius del projecte en som conscients i procurarem que no torni a passar.

2. Qüestions pràctiques:

1. Franja d'edat "PETITS" (P4, P5, 1r)

Pel·lis vistes 2018-2019: *L'estiu i la tardor al regne d'Escampeta*, *Les malifetes de l'Emil*, *Animalades de cine*, *L'hivern i la primavera al regne d'Escampeta*, *Neu i els arbres màgics*, *Horton*, *El diari de la Florentina*, *La petita Anna i el tiet Llarguerut*, *Laban i Labolina*. Solen ser films de productores especialitzades en cinema infantil com Rita & Luca Films o Pack Magic, per exemple.



AFA Escola Mallorca
Londres, 64, Baixos
08036 Barcelona
www.afamallorca.cat

Pel·lis que es veuran en aquest curs, en aquest ordre: *Zog (Dracs i Heroïnes), Ernest i Celestine.*

2. Franja d'edat "MITJANS" (2n, 3r)

Pel·lis vistes 2018-2019: *Arrietty i el món dels remenuts, Una noche en la ópera, Capitanes intrépidos* (actualment).

Pel·lis que es veuran en aquest curs, en aquest ordre: *Buscant Nemo, Ponyo al penya-segat, El nen i el món.*

3. Franja d'edat "GRANS" (4t, 5è, 6è)

Pel·lis vistes 2018-2019: *Aviones de papel, El viatge de l'Unai, Oliver Twist, Kiki l'aprenent de bruixa.*

Pel·lis que es veuran en aquest curs, en aquest ordre: *Charlie i la fàbrica de xocolata, Pelé.*

Els **criteris** són, per als **petits**:

- En versió original si és anglès.
- Si no és anglès, àudio català en primera opció; castellà en segona.

Per als **mitjans**:

- En versió original si és anglès, i subtítols (català primera opció; castellà, segona).
- Si no és anglès, àudio català en primera opció, castellà en segona.
- Podríem debatre si les pel·lis franceses/italianes s'han de posar en V.O. o no.

Per als **grans**:

- En versió original sempre (sense subtítols si és anglès; amb subtítols altres llengües).

En **general**:



AFA Escola Mallorca
Londres, 64, Baixos
08036 Barcelona
www.afamallorca.cat

Els petits necessiten més pel·lícules. És la franja més difícil perquè en tenim menys i és una mica més difícil trobar material que compleixi els requisits. (El principal és que cap infant pateixi per imatges que puguin inquietar-los com, per exemple, la famosa persecució de Nemo per part d'un tauró. Evitem aquesta mena de coses).

Pel que fa a si es projecten en V.O. o no, en el cas dels petits, valorem que val la pena que entenguin la pel·lícula i els missatges que s'hi transmeten, per això només posem V.O. si és anglès. Considerem que una pel·li francesa de qualitat és preferible veure-la en català i que s'entengui (aquest criteri es podria revisar si hi ha inquietuds).

LINK AL LLISTAT DE PEL·LIS:

https://docs.google.com/spreadsheets/d/1AodtCYILC78PwH-j61YNOQKCvqo4ELUEClhh8DVir_E/edit#gid=0

Despeses de l'AFA relacionades amb aquest projecte: el curs 2018-2019 no n'hi va haver.

OBJECTIUS 2019 – 2020

- Consolidar el projecte.
- Seguir amb una comunicació fluïda amb ALCOES.
- Millorar el procés de previsió i de control.
- Aconseguir més donacions.
- Parlar amb l'escola per oferir-los compartir material.
- Previsió de despeses: s'han de comprar pel·lícules per als més petits, sobretot (80 €).